

# ATKINS

## Digital Thermocouple Thermometer Warranty and User Guide



**EconoTemp™  
32311-K**

**EconoTemp™ PLUS  
32322-K**



Cooper-Atkins Corporation  
33 Reeds Gap Road  
Middlefield, CT 06455 U.S.A.  
Telephone: 800-835-5011  
Fax: 860-347-5135  
[www.cooper-atkins.com](http://www.cooper-atkins.com)

## NOTES

## TABLE OF CONTENTS

English .....	4-5
Español .....	5-6
Français .....	6-7
Deutsch .....	8-9
<b>中文</b> .....	9-10
<b>日本語</b> .....	10-11

## ENGLISH

### BUTTON OPERATION:

 = On/Off Selection F/C = Fahrenheit / Celsius Selection

### OPERATE THERMOMETER:

- 1) Insert Type K thermocouple probe into connector on top of instrument. Match indicator marks "+" and "-" for correct polarity.
- 2) To turn instrument on press **ON/OFF** button.
- 3) To select Fahrenheit or Celsius temperature scale press **F/C** button.
- 4) To turn instrument off, press and hold **ON/OFF** button momentarily.

### BATTERY REPLACEMENT:

The instrument uses (3) alkaline AAA batteries. A low battery icon will appear in the lower right corner of the display when it is time to replace the batteries. When the batteries are fully depleted the display will show **bAtt** and the unit will shut off and not operate until new batteries are installed.

To replace batteries, remove rear battery cover by pressing in and pushing downwards. The battery orientation is printed in the battery holder. **Match the "+" and "-" markings for correct polarity**, install new alkaline batteries and replace rear battery cover securely.



**IMPORTANT: Failure to install batteries correctly can cause damage to the instrument.**

### MOUNTING SCREWS: HARD SURFACES

- 1) Be sure desired surface is secure and intact.
- 2) Hold bracket vertically on wall and mark screw locations.
- 3) Drill a 3/32 hole approx 3/4" deep at each location.
- 4) Fasten bracket in place with two (2) screws provided. Do not overtighten.

**Note:** For drywall, use the appropriate drywall anchor for a #8 screw. Self-drilling anchor is recommended.

### MOUNTING TAPE: ALL SURFACES

- 1) Be sure desired surface is secure and intact.
- 2) Clean mounting surface (wall or other desired location) with alcohol wipe or other cleaner, make sure surface is dry.
- 3) Peel off one side of tape backing and stick to bracket.
- 4) Peel exposed backing off of tape and stick bracket to surface.
- 5) Push firmly in place and hold for a few seconds.

### SPECIFICATIONS:

**32311 Temperature Range:** -40°F to 500°F (-40°C to 260°C)

**32311 Accuracy:** ±2°F° (±1°C°)

**32311 Ambient Temperature Limits:** 32°F to 122°F (0°C to 50°C)

**32311 Battery Life:** 4500 hours typical with alkaline batteries

**32322 Temperature Range:** -40°F to 1000°F (-40°C to 538°C)

**32322 Accuracy:** ±1°F° (±0.5°C°) from -40°F to 495°F (-40°C to 257°C)

±2°F° (±1°C°) remainder of range

**32322 Resolution:** Tenth degree from -40°F to 495°F (-40°C to 257°C) whole degree remainder of range

**32322 Ambient Temperature Limits:** 32°F to 122°F (0°C to 50°C)

**32322 Battery Life:** 1500 hours typical with alkaline batteries

### TRACEABILITY:

We certify that this instrument has been calibrated to temperature and/or electrical standards traceable to the U.S. Department of Commerce National Institute of Standards and Technology.

### CALIBRATION:

Under normal operating conditions, the unit should not require re-calibration.

### WARRANTY:

ATKINS thermometers are backed by a 5-Year Instrument Warranty on defects in workmanship and materials.

### TROUBLESHOOTING:

*Our repair department is available Monday thru Friday 8:00am to 5:00pm Eastern Standard Time at 800-835-5011*

**Unit Does Not Turn On:**

*Batteries are installed incorrectly or dead.*

Check battery orientation matches picture in battery holder.

Replace batteries.

## ENGLISH CONTINUED

### Error Reading LO:

*Probe is inserted incorrectly or broken.*

Insert probe matching "+" and "-" pins.

Test for broken probe: Pull the connector out half way to expose the pins.

Place a metal paperclip on connector pins touching both pins, if a temperature appears on the LCD the probe is broken. Replace probe.

### Battery icon appears

*Low battery.*

Replace batteries.


*Error Reading "bAtt"*

*Dead battery.*

Replace batteries.

## ESPAÑOL

### OPERACIÓN DE LOS BOTONES:

 = Selección de encendido/apagado F/C = Selección de grados Fahrenheit/Celsius

### PARA OPERAR EL TERMÓMETRO:

- 1) Inserte la sonda de termocupla tipo K en el conector ubicado en la parte superior del instrumento. Haga coincidir las marcas "+" y "-" para mantener la polaridad correcta.
- 2) Para apagar el instrumento, oprima el botón **ON/OFF**.
- 3) Para seleccionar la escala de temperatura en grados Fahrenheit o grados Celsius, oprima el botón **F/C**.
- 4) Para apagar el instrumento, mantenga oprimido por un instante el botón **ON/OFF**.

### REEMPLAZO DE BATERÍAS:

El instrumento utiliza tres (3) baterías alcalinas de tamaño AAA. Si la carga de las baterías es baja, el instrumento muestra el icono de carga de baterías baja en la parte inferior derecha de la pantalla. Una vez que las baterías estén completamente descargadas, la pantalla mostrará **bAtt** y la unidad se apagará y no funcionará hasta que no se instalen baterías nuevas.

Para reemplazar las baterías, retire la tapa de baterías posterior, apretándola y empujándola hacia abajo. La orientación correcta de las baterías aparece impresa en el compartimiento de las baterías. **Haga coincidir las marcas "+" y "-" para mantener la polaridad correcta.** Coloque baterías alcalinas nuevas y vuelva a poner la tapa de baterías de modo que quede asegurada.



**IMPORTANTE SI LAS BATERÍAS NO SE INSTALAN CORRECTAMENTE, ES POSIBLE QUE OCURRAN DAÑOS AL INSTRUMENTO.**

### MONTAR EN ROSCA: LAS SUPERFICIES DURAS

- 1) Esté superficie deseada segura es segura e intacta.
- 2) Tenga paréntesis verticalmente en pared y ubicaciones de tornillo de marca.
- 3) Taladre un 3/32 hoyo aprox 3/4" profundo en cada ubicación.
- 4) Abroche paréntesis en el lugar con dos (2) los tornillos proporcionaron. Haga no overtighten.

**La nota:** Para el muro sin cemento, utilice el ancla apropiada de muro sin cemento para un #8 tornillo. El ancla de la ser-perforación es recomendada.

### LA CINTA QUE MONTA: TODAS SUPERFICIES

- 1) Esté superficie deseada segura es segura e intacta.
- 2) Limpie montando superficie (pared u otra ubicación deseada) con alcohol enjuga u otro limpiador, la marca superficie segura es seca.
- 3) Quite un lado del apoyo de cinta y palo para poner entre paréntesis.
- 4) La cáscara expuso retrocediendo de paréntesis de cinta y palo para surgir.
- 5) Empuje firmemente en lugar y asidero por unos pocos segundos.

### ESPECIFICACIONES:

**32311 Gama de temperaturas:** -40 °C a 260 °C (40 °F a 500 °F)

**32311 Precisión:** ±1 C° (±2 F°)

**32311 Límites de temperatura ambiente:** 0 °C a 50 °C (32 °F a 122 °F)

**32311 Vida útil de las baterías:** 4500 horas (duración típica) con baterías alcalinas

## ESPAÑOL CONTINUO

- 32322 Gama de temperaturas:** -40 °C a 538 °C (40 °F a 1000 °F)  
**32322 Precisión:**  $\pm 0.5^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 1^{\circ}\text{F}$ ) de -40°C a 257°C (-40°F a 495°F)  
 $\pm 1^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 2^{\circ}\text{F}$ ) en el resto de la escala
- 32322 Resolución:** Un décimo de grado desde -40 °C a 257 °C (40 °F a 495 °F); grado entero en el resto de la escala
- 32322 Límites de temperatura ambiente:** 0 °C a 50 °C (32 °F a 122 °F)
- 32322 Vida útil de las baterías:** 1500 horas (duración típica) con baterías alcalinas

### PATRONES DE CALIBRACIÓN:

Certificamos que este instrumento ha sido calibrado con patrones de unidades de temperatura y/o eléctricas referidas al Instituto Nacional de Normas y Tecnología (NIST) del Departamento de Comercio de los Estados Unidos.

### CALIBRACIÓN:

En condiciones de operación normales, la unidad no requiere recalibración.

### GARANTÍA:

Los termómetros ATKINS están respaldados por una garantía de instrumentos de 5 años contra defectos de mano de obra y materiales.

### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

*El horario de atención de nuestro departamento de reparaciones es de lunes a viernes, de 8:00 a 17:00, hora estándar del Este de los Estados Unidos. Para comunicarse con dicho departamento, llame al 800-835-5011.*

#### La unidad no se enciende:

*Las baterías están mal instaladas o están descargadas.*

Compruebe que la orientación de las baterías coincida con la ilustración del compartimento de las baterías.

Reemplace las baterías.

#### Error de lectura "LO":

*La sonda no está correctamente insertada o tiene una falla.*

Inserte la sonda haciendo coincidir los terminales "+" y "-".

Comprobación de funcionamiento de sonda: Tire del conector hacia afuera de modo que los terminales queden parcialmente expuestos. Apoye un broche metálico de papel de modo que haga contacto con ambos terminales. Si la pantalla de LCD muestra una indicación de temperatura, la sonda tiene una falla y debe ser reemplazada.

#### La pantalla muestra el icono de una batería

*Las baterías tienen poca carga.*

Reemplace las baterías.

#### Error de lectura "bAtt":

*Las baterías están completamente descargadas.*

Reemplácelas.

## FRANÇAIS

### FUNCTIONNEMENT DES BOUTONS :

☰ = Sélection Arrêt/Marche F/C = Sélection Fahrenheit/Celsius

### POUR UTILISER LE THERMOMÈTRE :

- 1) Insérer la sonde thermocouple de type K dans le connecteur situé au-dessus de l'instrument. Faire correspondre les symboles "+" et "-" de l'indicateur pour respecter la polarité.
- 2) Pour mettre l'instrument sous tension, presser le bouton **ON/OFF**.
- 3) Pour sélectionner l'échelle de température Fahrenheit ou l'échelle Celsius, presser le bouton **F/C**.
- 4) Pour mettre l'instrument hors tension, presser et maintenir le bouton **ON/OFF** un court instant.

### REMPACEMENT DES PILES :

L'instrument fonctionne avec (3) piles alcalines de 1,5 V (AAA). Une icône représentant une pile faible apparaît dans le coin inférieur droit de l'écran lorsque les piles doivent être remplacées. Lorsque les piles sont complètement vides, l'écran affiche le mot **bAtt** et l'unité s'éteint et ne peut être remise sous tension qu'après l'installation de nouvelles piles.

Pour remplacer les piles, retirer le couvercle du logement des piles à l'arrière en le poussant vers l'intérieur et en le faisant glisser vers le bas. L'orientation des piles est imprimée à l'intérieur du logement des piles. **Faire correspondre les symboles + et - pour respecter la polarité**, installer les nouvelles piles alcalines et réinstaller le couvercle du logement des piles à l'arrière de manière appropriée.



**IMPORTANT** L'installation incorrecte des piles peut endommager l'instrument.

## LE FRANÇAIS A CONTINUE

### MONTER VISSE - LES SURFACES DURES

- 1) Etre la surface désirée sûre est assurée et intacte.
- 2) Tenir le crochet verticalement sur le mur et les emplacements de vis de marque.
- 3) Entraîner un de 3/32 TROU environ 3/4" profond à chaque emplacement.
- 4) Attacher le crochet à sa place avec deux (2) les vis ont fourni. Ne pas serre trop.

**Note :** Pour le cloison sèche, utiliser l'ancre de cloison sèche approprié pour une #8 vis. Entraînant automatiquement l'ancre est recommandé.

### BANDE MONTANT - TOUTES SURFACES

- 1) Etre la surface désirée sûre est assurée et intacte.
- 2) Nettoyer montant la surface (le mur ou l'autre emplacement désiré) avec l'alcool essuye ou l'autre nettoyeur, assurer que la surface est sèche.
- 3) Peler un côté de soutien de bande et de baton pour mettre entre parenthèses.
- 4) Peler le soutien exposé de crochet de bande et baton pour apparaître.
- 5) Pousser fermement à sa place et la prise pour quelques secondes.

### SPÉCIFICATIONS :

**32311 Plage de températures :** -40 °C à 260 °C (-40 °F à 500 °F)

**32311 Exactitude :**  $\pm 1^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 2^{\circ}\text{F}$ )

**32311 Limites de température ambiante :** 0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)

**32311 Durée de vie des piles :** normalement 4 500 heures pour des piles alcalines

**32322 Plage de températures :** -40 °C à 538 °C (-40 °F à 1000 °F)

**32322 Exactitude :**  $\pm 0.5^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 1^{\circ}\text{F}$ ) entre -40 °C à 257 °C (-40 °F à 495 °F)

$\pm 1^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 2^{\circ}\text{F}$ ) sur le reste de la plage

**32322 Résolution:** un dixième de degré entre -40 °C à 257 °C (-40 °F à 495 °F) un degré entier sur le reste de la plage

**32322 Limites de température ambiante :** 0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)

**32322 Durée de vie des piles :** normalement 1 500 heures pour des piles alcalines

### TRACABILITÉ :

Nous certifions que le présent instrument a été calibré conformément aux étalons de température d'électricité de l'Institut national des normes et de technologie du Département du commerce américain.

### CALIBRAGE :

Sous le régime d'exploitation normal, il n'est pas nécessaire de recalibrer l'unité.

### GARANTIE :

Les thermomètres ATKINS sont livrés avec une garantie de 5 ans pour les défauts de l'ouvrage et les défauts de matériaux.

### DÉPANNAGE :

*Notre département des réparations est ouvert du lundi au vendredi, de 8h00 à 17h00 heures normale de l'Est des États-Unis, et peut être contacté au 800-835-5011*

#### Si l'unité ne s'allume pas :

*Les piles ne sont pas installées correctement ou sont épuisées.*

Vérifier que l'orientation des piles est conforme au schéma à l'intérieur du logement des piles.

Remplacer les piles.

#### Erreur de lecture « LO » :

*La sonda n'est pas insérée correctement ou est brisée.*

Insérer la sonde de sorte à faire correspondre les broches "+" et "-".

Exécuter le test permettant de déterminer si la sonde est brisée : retirer le connecteur suffisamment pour exposer les broches. Placer un trombone sur les broches du connecteur de sorte qu'il soit en contact avec les deux broches. Si une température s'affiche sur l'écran à cristaux liquides, la sonde est brisée.

Remplacer la sonde.

#### L'icône de la pile apparaît

*Pile faible.*

Remplacer les piles.

#### Erreur de lecture « bAtt »

*Pile épuisée.*

Remplacer les piles.

## DEUTSCH

### FUNKTION DER TASTEN:

 = Ein- und Ausschalten F/C = Umschalten zwischen Fahrenheit / Celsius

### FUNKTION DER TASTEN: EINSATZ DES THERMOMETERS:

- 1) Das Thermoelement Typ K in den Anschluss an der Oberseite des Instruments stecken. Dabei muss auf die korrekte Polarität geachtet werden, indem das Thermoelement richtig auf das Plus- und Minussymbol "+" und "-" ausgerichtet wird.
- 2) Zum Einschalten des Instruments die ON/OFF-Taste (Ein/Aus) drücken.
- 3) Zur Auswahl der Temperaturskala in Fahrenheit bzw. Celsius die F/C-Taste drücken.
- 4) Zum Ausschalten des Instruments die ON/OFF-Taste (Ein/Aus) kurz gedrückt halten.

### AUSWECHSELN DER BATTERIE:

Dieses Instrument wird mit drei (3) alkalinen Microzellen betrieben. Bei schwachen Batterien erscheint in der unteren rechten Ecke der Anzeige ein Symbol, das darauf hinweist, dass die Batterien ausgewechselt werden müssen. Bei völlig entladenen Batterien, erscheint **bAtt** auf der Anzeige, worauf sich das Gerät ausschaltet und erst nach Einsetzen der neuen Batterien wieder betrieben werden kann.

Zum Auswechseln der Batterien den Deckel des Batteriefachs (an der Rückseite) nach innen und unten drücken und abnehmen. Die richtige Ausrichtung der Batterie ist im Batteriefach markiert. **Die Plus- und Minuspole der Batterie richtig auf die "+" und "-" Markierungen im Batteriefach ausrichten.** Die neuen alkalinen Microzellen einlegen und die Batteriefachabdeckung wieder fest an der Rückseite des Instruments anbringen.



**WICHTIG** Bei falsch eingesetzten Batterien kann das Instrument beschädigt werden.

### BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN: HARTE OBERFLÄCHEN

- 1) Seien Sie sicher gewünscht auftaucht ist sicher und unversehrt.
- 2) Halten Sie Bügel senkrecht auf Wand und Markierungsschraubenorten.
- 3) Bohren Sie ein 3/32 Loch ungefähr 3/4" das tief ist an jedem Ort.
- 4) Befestigen Sie Bügel an der richtigen Stelle mit zwei (2) Schrauben haben ver sorgt. Macht overtighten nicht.

**Anmerkung:** Für Trockenmauer benutzt den passenden Trockenmaueranker für eine #8 Schraube. Selbst bohrenden Anker ist empfohlen.

### BEFESTIGUNGSBAND: ALLE OBERFLÄCHEN

- 1) Seien Sie sicher gewünscht auftaucht ist sicher und unversehrt.
- 2) Reinigen Sie aufstehend auftaucht (Wand oder anderer gewünschten Ort) mit Alkohol wischt oder anderes Reinigungsmittel, vergewissert sich trocken auftaucht ist.
- 3) Streifen Sie eine Seite von Bandunterstützung und Stock ab, einzuklammern.
- 4) Schale hat Unterstützung ab von Band und Stockbügel entblößt, auf zutauchen.
- 5) Stoßen Sie streng an der richtigen Stelle und Halt für ein paar Sekunden.

### TECHNISCHE DATEN:

32311 Temperaturbereich: -40°C bis 260°C (-40°F bis 500°F)

32311 Genauigkeit:  $\pm 1^\circ\text{C}$  ( $\pm 2^\circ\text{F}$ )

32311 Limites de Temperatura Ambiente: 0°C bis 50°C (32°F bis 122°F)

32311 Lebensdauer der Batterien: In der Regel 4500 Stunden bei alkalinen Batterien

32322 Temperaturbereich: -40°C bis 538°C (-40°F bis 1000°F)

32322 Genauigkeit:  $\pm 0,5^\circ\text{C}$  ( $\pm 1^\circ\text{F}$ ) von -40,0°C bis 257,0°C (-40,0°F bis 495,0),  $\pm 1^\circ\text{C}$  ( $\pm 2^\circ\text{F}$ ) für den Restbereich

32322 Auflösung: Ein zehntel Grad von -40,0°C bis 257,0°C (-40,0°F bis 495,0), Grad für den Restbereich

32322 Zulässige Umgebungstemperatur: 0°C bis 50°C (32°F bis 122°F)

32322 Lebensdauer der Batterien: In der Regel 1500 Stunden bei alkalinen Batterien

### NACHPRÜFBARKEIT:

Wir zertifizieren, dass dieses Instrument gemäß Temperatur- und Elektronormen des „US Department of Commerce National Institute of Standards and Technology“ (US-Bundesamt für Mess- und Eichwesen) kalibriert wurde.

### KALIBRIERUNG:

Unter normalen Einsatzbedingungen sollte keine erneute Kalibrierung des Instruments notwendig sein.

## DEUTSCH HAT FORTGESETZT

### GARANTIE:

ATKINS Thermometer werden mit einer 5-jährigen Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler geliefert.

### FEHLERSUCHE:

*Unsere Reparaturabteilung ist von Montag bis Freitag von 8.00 Uhr bis 17.00 Uhr (EST) unter der Rufnummer 800-835-5011 (gebührenfrei nur in den USA) zu erreichen.*

**Das Instrument schaltet sich nicht ein:  
Batterien falsch eingesetzt oder entladen.**

Die Ausrichtung der Batterien im Batteriefach prüfen und die Polarität mit den Markierungen vergleichen.

Batterien auswechseln.

**Fehlermeldung LO:**

**Thermoelement falsch eingesetzt oder defekt.**

Die Pole des Thermoelements richtig auf "+" und "-" ausrichten.

Prüfen, ob das Thermoelement beschädigt ist. Dazu den Anschluss zur Hälfte herausziehen, um die Pole freizulegen. Eine Metallpapierklammer so auf die Pole legen, das beide Pole berührt werden. Wenn auf der Anzeige eine Temperatur angezeigt wird, ist das Thermoelement beschädigt. Das Thermoelement auswechseln.

**Batteriesymbol wird angezeigt**

**Schwache Batterie.**

Batterien auswechseln.

**Fehlermeldung „bAtt“**

**Batterie vollständig entladen.**

Batterien auswechseln.

## 中文

### 功能:

 = ON/OFF (开关) 按钮 F/C = 切换 / 显示温度单位

### 功能: 使用热敏电阻:

1) 将K型热电偶探头插入顶部开口的仪器底座。热电偶探头 "+"、"-" 极性应正确。

2) 按下 ON/OFF 键以开启仪器。

3) 按下 F/C 键以切换温度单位或显示模式。

4) 按下 ON/OFF 键以关闭仪器。其应显示 OFF。

### 更换电池:

仪器使用 3 节 5 号碱性电池。如果仪器显示低电量或电池未使用很长时间，或者仪器无法开机，请检查电池。将电池上标有 Max 的符号。仪器工作时，只有当必须更换电池时才能工作。

更换电池时，请确保将电池正确插入仪器的上下槽。取下旧电池，将新电池上标有正负极的符号放入。请按照电池的 "+"、"-" 极性，正确安装在仪器的相应位置。请按照电池的极性，正确安装。



**注意:** 电池安装不正确可能导致仪器损坏。

### 安装:

1) 请按照说明正确安装仪器。请勿。

2) 请按照说明正确安装仪器。请勿。

3) 请按照说明正确安装仪器。请勿。

4) 请按照说明正确安装仪器。请勿。

5) 请按照说明正确安装仪器。请勿。

6) 请按照说明正确安装仪器。请勿。

7) 请按照说明正确安装仪器。请勿。

8) 请按照说明正确安装仪器。请勿。

9) 请按照说明正确安装仪器。请勿。

10) 请按照说明正确安装仪器。请勿。

11) 请按照说明正确安装仪器。请勿。

12) 请按照说明正确安装仪器。请勿。

### 规格:

32311 温度范围: -40°F 至 500°F (-40°C 至 260°C)

32311 准确度:  $\pm 1^\circ\text{C}$  ( $\pm 2^\circ\text{F}$ )

32311 环境温度范围: 32°F 至 122°F (0°C 至 50°C)

32311 电池寿命: 典型使用寿命约 4500 小时

32322 温度范围: -40°F 至 1000°F (-40°C 至 538°C)





## **5 YEAR WARRANTY**

Any instrument which proves to be defective in material or workmanship within five years of original purchase will be repaired or replaced without charge upon receipt of the unit prepaid with proof of purchase. This Limited Warranty does not cover damage in shipment or failure caused by tampering, obvious carelessness, or abuse, and is the purchaser's sole remedy.

Manufactured in the USA by Cooper-Atkins Corporation  
An ISO 9001 Registered Facility  
33 Reeds Gap Road  
Middlefield, CT 06455 U.S.A.  
Customer Service: 800-835-5011 • 860-347-2256 • Fax: 860-347-5135  
[www.cooper-atkins.com](http://www.cooper-atkins.com)  
27-958539B